



ἜΤΟΣ Γ'.

ἘΦΗΜΕΡΙΣ ΣΑΤΥΡΙΚῆ

ἌΡΙΘ. 107

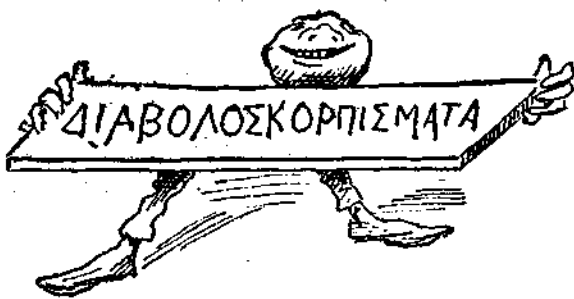
ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΔΕΥΤΕΡΑ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΑΓΑΞ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΠΤΑ 18

Τιμή ἑτησίας συνδρομῆς προπληρωτίας διὰ μὲν τὸ Ἐσωτερικὸν δραχμαὶ νέαι 12, διὰ δὲ τὸ Ἐξωτερικὸν 20.  
Τὸ Γραφεῖον τῆς ἐφημερίδος, ἐπὶ τῆς οδοῦ Σταδίου ἀριθ. 14 ἀπέναντι τῆς Γενικῆς Πιστωτικῆς Τραπεζῆς.

Ἐν Ἀθήναις, τῆ 1 Μαρτίου 1881.



Προκειμένου περὶ ὁδοιπορικῶν ἐξόδων τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Β. Νευτικῆς ὁ κ. Δουζίνης ἐζήτησεν ἅνα ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν νευτικῶν καὶ ἡ Βουλὴ συναινέσωσιν, ὅπως μέρος τούτων, πληρώνεται εἰς ἓνα ἀξιωματικὸν καὶ δύο ὑπαξιωματικούς, ἅνα παρίστανται εἰς τὰς τῆς Βουλῆς συνεδριάσεις, διότι, ὡς παρετήρησεν ὁ ῥήτωρ, εἶναι ἀτοπον καὶ ἐπιβλαβὲς ἐν τοῖς ἀκροατηρίοις ν' ἀντιπροσωπεύονται μόνον οἱ πολῖται καὶ ὁ στρατὸς τῆς ξηρᾶς. Δὲν δυνάμεθα ἢ νὰ ἐπιπροσώπωνται εἰς τὴν πρότασιν ταύτην τοῦ ἐκ Τροικηνίας βουλευτοῦ, διότι ἐν τῷ ἔθνικῷ τούτῳ φρενοκομείῳ εἶναι ὄντως ἀτοπον νὰ μὴ ἀντιπροσωπεύηται ἐν ἓκ τῶν σπουδαιοτέρων ἔθνικῶν στοιχείων, ἐκτὸς ἀν' ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν νευτικῶν ἐθεώρησεν αὐτὸ ἐπαρκὲς ἀντιπροσωπεύμενον παρ' ἐαυτοῦ. Ἀφοῦ πολλὰ συνεδριάσεις τῆς Βουλῆς κτηνηκλώθησαν πρὸς συζήτησιν τοῦ περὶ στρατολογικοῦ συμβουλίου νόμου, καὶ ἐπὶ μῆνας ταῦτα ἐργαζόμενα ἐξέδωκαν τὰς ἀποφάσεις των, προχθὲς διὰ μοναδικοῦ ἀρθροῦ προὔστη ἡ κτάρχησις τῶν ἀποφάσεων τούτων. Πληροφορούμεθα ὅτι ὁ κ. Βαρτελεμῶ Σαϊντ-Γλαίρ μαθὼν τοῦτο, ἐξέδωκε νέαν δικαιοσύνην, δι' ἧς συγχίρει τῷ κ. πρωθυπουργῷ, διότι διὰ τοῦ νομοσχεδίου τούτου ἀπέδειξεν, ὅτι εἰς τὰς πρὸς τῆς Βουλῆς ψηφίζομένας

ἀποφάσεις δίδει ἢν ἔδωκεν οὗτος σημασίαν εἰς τὰς ἀποφάσεις τῆς ἐν Βερολίῳ Συνδιασκέψεως. Οἱ ἐν τῇ Βουλῇ ἀξιωματικοὶ ἐπιθυμοῦντες διπλὴν νὰ πράσχωσιν εἰς τὴν πατρίδα ὑπηρεσίαν, ἐδήλωσαν, ὅτι εἶναι πρόθυμοι ν' ἀναλάβωσιν οἰκνῆποτε ἐνεργὸν ὑπηρεσίαν, ἂν ἡ Βουλὴ ὑποσχεθῇ νὰ μὴ θεωρήσῃ αὐτοὺς ἀπεκδυθέντας τοῦ βουλευτικοῦ ἀξιωμακτοῦ. Βουλευταὶ τινες μὴ στρατιωτικοὶ ἀντιφιλοτιμούμενοι ἐδήλωσαν, ὅτι εἶναι πρόθυμοι καὶ οὗτοι νὰ δεχθῶσι τοὺς βαθμοὺς τῶν κυρίων ἀξιωματικῶν, εὐχαρίστως ἀποδεχόμενοι καὶ ν' ἀπαλλαχθῶσι τῶν βουλευτικῶν αὐτῶν κτηνῶν. Ὁ Ἀσμοδαῖος ἀποδίδων τὰ τοῦ Καίσαρος τῷ Καίσαρι θεωρεῖ ὀρθὸν καὶ πατριωτικὸν οἱ μὲν στρατιωτικοὶ νὰ λάβωσι στρατιωτικάς, οἱ δὲ πολιτικοὶ πολιτικάς θέσεις, ἀλλ' ἐξορκίζει ἅπαντας εἰς τὸ ὄνομα τῆς πατρίδος καὶ τοῦ Συντάγματος εἰς αὐτὰς τὰς κρίσιμους περιστάσεις δι' οὐδένα λόγον νὰ ἐγκαταλίπωσι τὴν τοῦ βουλευτοῦ ἰδιότητα. Τὰ ἔθνη τὰ δυνάμενα νὰ παρέχωσι τοιαῦτα παραδείγματα ὑψηλῆς αὐταπαρνήσεως καὶ ἀφιλοκερδείας δύνανται μετὰ θάρρους ν' ἀτενίζωσι πρὸς τοὺς ἀμφιβάλλοντες περὶ τοῦ προσεχοῦς μεγάλου των καὶ νὰ λέγωσι πρὸς τὸν κόσμον ὅλον  
Ἔρχου καὶ ἴδε.



Προχθὲς συζητουμένης ἐν τῇ Βουλῇ τῆς μετὰ τοῦ κυρίου Lescan Perdoux σιδηροδρομικῆς συμβάσεως, καὶ τινων ἐκ τῶν βουλευτῶν ἐπεκρινόντων αὐτὴν ὡς κακῶς ἐθετεύσαν ὑπὸ λίαν βραρεῖς διὰ τὸ δημόσιον ταμεῖον ὄρους, ὁ κ. πρωθυπουργὸς εἰς ἐκάστην τῶν ἐπι κρίσεων ἐρευνῶν ἐν τοῖς θυλακίοις αὐτοῦ ἀνεύρισκε νέας καὶ ἐπωφελεστέρους τοῦ κ. Perdoux προτάσεις, διὰ τῆς τελευταίας τῶν ὁποίων ὁ κ. οὗτος ἀνεδέχαστο νὰ ἐκτελέσῃ ἐκκονταπλασίαν τοῦλάχιστον ἐργασίαν ἐκείνης, ἢν ἀρχικῶς ἀνελάμβανεν, ἀποσώδεια καὶ ἀξή-

σεως τῆς ἐν τῇ συμβάσει συμφωνηθείσης ἀμοιβῆς. Ἐνεκεν τούτου προκειμένου περὶ εὐρέσεως τῶν ἐκ τῶν συμβάσεων ὀριστικῶν ὠφελειῶν, ἡ Βουλὴ ἀπεφάσισε νὰ ἀναζητῇ αὐτὰς εἰς τὰ θυλάκια τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ.



Εἰς μεγάλην ἀμηχανίαν εὐρίσκειται ὁ κ. Ἀριστείδης Οἰκονόμου, μὴ γνωρίζων πῶς νὰ διεκδικήσῃ ὑπὲρ τοῦ Ἐθνικοῦ Θησαυροφυλακίου τοὺς βερυμιοτάτους ἀδάμαντας, οὓς ἐδωρήσατο εἰς τὸ ἔθνος ὁ ἀξιότιμος ἐν Κωνσταντινουπόλει ὁμογενὴς κ. Χ. Γεώργιος Κωνσταντινίδης, ἀφοῦ οὗτος ὤρισεν νὰ χρησιμεύσωσιν ὡς πυρὴν ἀδαμάντων τοῦ Στέμματος· τὸ δὲ φλογερὸν νομοσχέδιον τοῦ κ. Οἰκονόμου, τὸ ζητοῦν λογοδοσίαν τοῦ ἀναχτορικοῦ ταμείου ἀναφέρει μόνον περὶ πλοῦτου, προσενεχθέντος ὑπὸ ὁμογενῶν διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς πατρίδος. Πῶς νὰ θεωρήσῃ ὁ κ. Οἰκονόμου ἀνγκόμενον εἰς τὴν τάξιν αὐτὴν καὶ τὸ Στέμμα; Νῦν πειθόμεθα, ὅτι εὐφρέστατος πάντων ἀνεδείχθη ὁ μέγας δωρητὴς κ. Κωνσταντινίδης, ἐν γνώσει, ὡς ἐκ τῶν ὑστέρων ἀποδείκνυται, δι' ἐνὸς σκοποῦ, ὃν τόσῳ πρωτοτύπως ὑπέδειξε, διπλοῦν ἐπιδιώξας καλόν.



Τὸ εἶπομεν πολλάκις, ὅτι οἱ συμπολιταὶ μας διαβόλοι εἶναι ἐν πολλοῖς φιλανθρωπότεροι τῶν ἀνθρώπων, διὰ τοῦτο ἤδη ὁ Ἄσμοδαϊος διαμαρτύρεται καὶ αὐτὸς μετὰ τῶν ἄλλων διὰ τὴν κατάστασιν τῶν στρατιωτικῶν νοσοκομείων. Οἱ στρατιῶται ὀπλίζονται διὰ νὰ ἐλευθερώσωσι τοὺς δούλους ἀδελφοὺς, ὡς τοὺς ὀνομάζομεν, ἀλλὰ τίς θὰ ἐλευθερώσῃ τοὺς στρατιῶτας μας ἀπὸ τῆς ἀκηδείας τῆς διοικήσεως καὶ ἀπὸ τῶν φαντασιοπληξιών τῶν κυβερνήτων; Ἰδοὺ πολῖται, τοὺς ὁποίους ὁ Νόμος ὀπλίζει, ὅπως ἀποκταστήσῃ τὸν Ἑπειροθεσσαλὸν κοινὸν τῆς ἀμέτρον εὐτυχίας νὰ κυβερνᾶται ὑπὸ τοῦ κυρίου Καλαμίδα. Οὗτοι εὐρίσκουν ἐνώπιόν των πρὶν ἐξέλθωσι τῶν ὀρίων τῆς φίλης πατρίδος, ἐχθρὸν ἀμείλικτον ἀπειλοῦντα τὴν ζωὴν των, τὰ στρατ. νοσοκομεία. Ἐὰν τῶρα οὗτοι ἐτελείωσεν περίπου τὰ γυμνασιακὰ μαθήματα καὶ ἔχουν κάποιαν κλίσιν πρὸς τὴν φιλοσοφίαν, δυσκόλως θὰ πειθοῦν, ὅτι ἀξίζει τὸν κόπον νὰ ὀπλισθῇ καὶ νὰ ἐκστρατεύσῃ τις μακρὰν τῆς οἰκίας του καὶ τῶν πτεέρων του διὰ νὰ εἰσπράξῃ εἰς τὰς ἡμέρας ἐπαρχίας πολιτισμόν, ἐκπροσωπούμενον ἐν τῇ ἰδίᾳ πατρίδι του ὑπὸ τῆς θακνηφόρου παναθλιότητος τῶν στρατιωτικῶν νοσοκομείων.



Τὴν παρελθούσαν τετάρτην ἐν διπλωματικῇ γυμνασίᾳ ἐν τῷ Ἰλίῳ Μεγάλῳ, κατὰ τὴν διήγησιν τῆς Ἐφημερίδος, ἡ

οικοδέσποινα λαβοῦσα τὸν λόγον προέπειν εἰς ὑγείαν τῶν ἐκεῖ ἀντιπροσώπων τῶν μεγάλων εὐρωπαϊκῶν δυνάμεων. Τολμηρῶς ἀντικρούσασα τὸν Πέλοπα τῆς εἰπόντα, ὅτι οἱ γερμανοὶ εἶναι ἀπόγονοι τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων, ἐβεβχίωσεν, ὅτι ἡμεῖς εἴμεθα οἱ γνήσιοι ἀπόγονοι τῶν μεγάλων πολιτικῶν καὶ σοφῶν ἀνδρῶν τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος, διὸ καὶ παρτηρεῖται τοιαύτη ἀμέτρος πληθὺς μεγάλων ἀνδρῶν παντὸς εἶδους μεταξὺ τῶν νεωτέρων Ἑλλήνων. Ὅθεν πρὸς Θεοῦ καὶ ἐν ὀνόματι τῶν μεγάλων προγόνων μας, προσεκάλεσε τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν μεγάλων δυνάμεων νὰ μὴ ἀφίνωσι νὰ κταστρέφῃτε (ὑποθέτομεν πρὸ πάντων παρ' ἡμῶν αὐτῶν) ἡ κοιτίς αὐτῆ τῶν φώτων, ἣτις ἐτησίως προικοδοτεῖ τὸν πολιτισμόν μετὰ μριζίδας τινὰς ἀριστουργημάτων ῥητορικῶν καὶ ποιητικῶν. Ἀρκοῦντως ἐφωανάξαμεν, ὅπως ἔλθωσι νὰ ποτίσωσι τὸ ἔδαφος τῆς γλυκεῖς πατρίδος μετὰ τὸ αἶμα τῶν ὀλίγοι φιλέλληνας, ἀφοῦ μάλιστα ἀπὸ τίνος τοὺς ἀπενέμεται ὁ ὑψηλὸς οὗτος τίτλος μόνον δι' ἄρθρα καὶ ἐπιστολάς. Εἰς ταῦτα ἀπαντῶν ὁ κ. Radovitz, ἐξέφρασεν εἰλικρινῶς τὴν λύπην του, ὅτι δὲν ὑπῆρχεν ἐκεῖ τάπης πράσινοι, ἐπὶ τῆς πρυμνίας, κατὰ τὰ ἔθιμα τῶν Κοινοβουλῶν, μελανοθῆκαι καὶ κονδύλια, ὅπως γίνεσι καὶ τρίτον ὑπὲρ τοῦ ἐλληνισμοῦ εὐρωπαϊκὸν συνέδριον, εἰς ὃ ἤθελον λάβει μέρος καὶ οἱ ἥρωες τοῦ Ὀμήρου, συνοδευόμενοι καὶ ὑπὸ καλῆς ὀρχήστρας τοῦ Offenbach. Ὁ κ. Radovitz ἐβεβχίωσεν ἐπὶ τέλους, ὅτι πρῶτην φοράν εἶχεν ἀκούσει τοιοῦτους ἐμβριθεῖς λόγους ἐν Ἑλλάδι παρὰ γυναικός, διότι τοιοῦτους λόγους πολλάκις ἤκουσε βεβχίως παρὰ τῶν κοσμοῦντων τὴν πρωτεύουσαν τῆς μεγάλων πολιτικῶν καὶ σοφῶν ἀνδρῶν.



Συμπολίτης ἡμῶν, ἔχων τὴν μνίαν τὰ πάντα νὰ ἐξελληνίσῃ, προσέχων ὅμως κυρίως εἰς τὴν ἔννοιαν καὶ οὐχὶ εἰς τὴν λέξιν, ἐξελληνίσων τὸν φιλέλληνα στρατηγὸν Mac-Adaras ὀνόμασεν αὐτὸν Καπετὰρ Ἀτάραρ.

ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΙ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙ

Ἐπὶ φωνῆς φωνῆς ἔχων τὰ σπλάγγνα ἡμικεχωμένα  
 Δουζίνας

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν ναυτικῶν πρέπει νὰ κινήσῃ ὀλίγον τὴν χεῖρην του καὶ ἀπορρίψῃ τὸν ζυγόν, τὸν ὅποιον τοῦ ἐπέβαλαν.

Ὁ αὐτός

Δὲν ἔχει χεῖρην, εἶναι κουρεμένος.

Καλλιγῆς



Προκαλοῦνται πάντες ἀνεξαιρέτως οἱ ἀπὸ εἴκοσι μέχρι τεσσαράκοντα ἐτῶν Ἕλληνας ν' ἀφήσωσι τὰς ἐστίνας καὶ τὰς οἰκογενείας αὐτῶν καὶ νὰ σπεύσωσιν εἰς τὰ ὄπλα, οὐχὶ διὰ νὰ ὑπερβῶσι τὰ σύνορα, ἀλλὰ διὰ νὰ λύσωσι τὸ κατωτέρω αἰνιγμὰ μου: Ἐν πρόκεινται νὰ πολεμήσωμεν ἀλλὰ νὰ ἐκτελέσωμεν τὴν ἀπόφασιν τὴν ὅποιαν ἔχομεν!

Λόγου γενομένου, κύριοι, περι τῆς προικοδοτημένης φά-  
λκγγος καὶ τῆς ἐνεργοῦ, νομίζω καθήκον μου νὰ ὑποβάλλω  
εἰς τὴν Βουλὴν ἀνκφορὰν ἐνός, ὅστις ἔχει ἐν ἰδιίτερον συ-  
στκτικόν: ὀνομάζεται *Γιαννακόπουλος*.

Σκουζές

Ἐννοεῖται, κύριοι, βέβαια, ὅτι οἱ φαλκγγῆται, οἱ ὅποιοι  
εἶναι ἐπίσημοι, πρέπει νὰ δικαιωθῶσι νὰ λάθωσιν ὀλίγο  
ψωμί νὰ φάγουν εἰς τὸ τέλος τῆς ζωῆς των.

Λάμπας

Τώρα δὲν εἶναι καιρὸς γι' ἀλάτι.

Σ. Πετιμεζές

Ἐλέχθη, κύριοι, ἐν τῇ Βουλῇ, ὅτι διὰ μονοκονδυλιᾶς  
δύναμαι νὰ κτκστρέφω πρκαπήγματα.

Παπαμιχαλόπουλος

Ἡ πκρελθοῦσα κυβέρνησις ἐνόμισαν, ὅτι δὲν ἠδύνκτο νὰ  
κτκργηθῆ ὁ φόρος δι' ἐνός φετφά, δι' ἐνός βασιλικοῦ δικ-  
τάγκματος.

Λομβάρδος

Ἄπεδείχθη, ἐρεῦνης γενομένης, νὰ ὑπκρητήσωσιν εἰς  
τὸν στρατόν.

Α. Μαυρομιχάλης

Ἐξ ὅσων ὁ ἐντιμος βουλευτῆς Μεσολογγίου εἶπεν, ἐκεῖ-  
νο, τὸ ὅποιον δὲν δύναται πκρὰ νὰ προξενήσῃ ἀκτθῆσιν  
εἶναι, ὅτι διὰ τοῦ προτεινομένου μέτρου προτείνει νὰ στε-  
ρήσωμεν τὸν στρατόν τῆς ἰσχύος, ἤτοι: τῆς προκλήσεως  
τῶν ἐφέδρων εἰς τὸν στρατόν.

Ἐ αὐτός

Ἡ ἐργασία αὕτη δύναται νὰ γίνῃ ἐντὸς βραχέου χρόνου.

Τριούσης

Προκειμένου νὰ ἀναβληθῆ ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ περι φο-  
ρολογίας τοῦ κκπνοῦ νομοσχεδίου, ὁ ἀντιπρόσωπος Τριχω-  
νίας κ. Στάϊκος ἀνέρχεται en bouillant Achille τὸ βῆμα  
καί:

«Εἶναι σκκνδαλωδέστατον, κύριοι, θέλου νὰ οὔμιλῶσω  
καὶ ἐπὶ τῆς οὔσις.

»Πρόκειται νὰ πουλεμήσῃτε μὲ τὰ ἔξοδα τῆς ἐπαρ-  
χίς μου».

Τὰ ἀποτπάσματα κκκνουν κτκκλύματα εἰς τὰς οἰκίαις  
τῶν κκρῶν καὶ τῶν ὀρφανῶν, τὸ ὅποιον εἶναι σκκνδαλωδες.

Σ. Κασμάτης

Πρέπει ὁ κύριος ὑπουργὸς νὰ εἰδοποιήσῃ τοὺς ἀποσπκ-  
σμητάρκας, ὅτι δὲν ἐπιτρέπονται τοικῦτα κτκκλύματα.

Ἐ αὐτός.

Πολὺ ἀργά, νομίζω, σκεπτόμεθα περι τῆς ἐπιστκρτείας,  
ὅπως εἶναι.

Α. Κουμουνοῦρος

Νομίζω, ὅτι τὸ ζήτημα εἶναι τοσοῦτον πολὺ ἐξκνητλη-  
μένον!...

Ἐ αὐτός

Ἄρθρον 20, συνδρομὴ τοῦ κ. Σάθκ πρὸς εὑρεσιν καὶ συλ-  
λογὴν χειρογράφων ὀρχκμαὶ μηδέν.

Πρόεδρος

Κατὰ τὸ 77 δὲν ἦτο πόλεμος, ἀλλὰ ἓνα εἶδος πετσω-  
ματα.

Π. Μπούμπουλης.

Tête à nocce.



## ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Παρακαλοῦνται οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις καὶ οἱ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ συν-  
δρομηταὶ τοῦ Ἀσμοδαίου, ὅσων ἡ συνδρομὴ ἔληξε τὴν 21 Δε-  
κεμβρίου, νὰ ἀνανεώσωσιν αὕτην ἐγκαιρῶς, ἀποστέλλοντες πρὸς τὴν  
διεύθυνσιν τὸ ἀντίτιμον αὕτης, ἵνα μὴ διακοπῆ ἡ ἀποστολὴ τοῦ  
φύλλου. Πρὸς τοῦτοις παρακαλοῦνται οἱ ἐκιδμοῦντες νὰ ἐγγρα-  
φῶσι συνδρομηταὶ νὰ γνωστοποιήσωσι τοῦτο εἰς τὴν διεύθυνσιν  
τῆς ἰφημερίας ἐν ὁδῷ Σταδίου ἀριό. 14 ἀπέναντι τῆς Πιστωτ.  
Τραπεζῆς, ἀποστέλλοντες συγχρόνως καὶ τὴν ἐτησίαν συνδρομὴν.  
Τὸ φύλλον πωλῆται ἐν τῷ γραφεῖῳ καὶ ἀνά τὰς ὁδοὺς ἀντι  
λεπτ. 125.

Ἐ Ἀσμοδαῖος θὰ ἐκιδιδαται καὶ ἐκτάκτως ὁσάκις ἡ ἀθηναϊκὴ  
κοινωνία τῷ παρέχει ἀφθονοτέραν τροφήν.

Ἐ Ἀσμοδαῖος δημοσιεύει εἰδοποιήσεις καὶ μὲ εἰκόνας.

## ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

## ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ, ΕΒΔΟΜΑΘΙΑΙΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

Ἡ παντελής ἑλληφικὴ εἰδομαθιαῖον περιοδικῶ φύλλου, πολιτι-  
κοῦ ἔμα καὶ φιλολογικοῦ, ἔπεισε τὴν σύνταξιν τῆς εἰρημένης  
ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΣ εἰς ἔκδοσιν αὕτης. Ὅτι δὲ δὲν ἀπέτυχε μέχρι  
τοῦδε μαρτυροῦσιν οἱ ἔξ πρώτοι ἀριθμοὶ αὕτης.

Συνδρομηταὶ ἐγγράφονται ἐν τῷ γραφεῖῳ τῆς ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΣ,  
ἐν ὁδῷ Ἐριστείδου, οἰκίᾳ Βακαλοπούλου, παρὰ τοῖς Ἁγίοις Θεο-  
δώροις καὶ παρὰ τοῖς κκ. Μαρίνῳ, ἐν ὁδῷ Ἐρμοῦ καὶ κκ. Καταῖμ-  
καλῆ, ἐν ὁδῷ Αἰόλου.

ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΕΤΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑΣ

Ἐν Ἀθήναις φρ. 10, ἐν ταῖς ἐπαρχίαις φρ. 12 καὶ τῷ ἐξωτερικῷ  
φρ. 15.

Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου Ἐδελφῶν Παρρη.